

*Hong Kong Exchanges and Clearing Limited and The Stock Exchange of Hong Kong Limited take no responsibility for the contents of this announcement, make no representation as to its accuracy or completeness and expressly disclaim any liability whatsoever for any loss howsoever arising from or in reliance upon the whole or any part of the contents of this announcement.*



## **JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED**

### **金輝集團有限公司**

*(Incorporated in Hong Kong with limited liability)*

Stock Code : 137

## **OVERSEAS REGULATORY ANNOUNCEMENT**

### **THIRD QUARTER AND NINE MONTHS REPORT FOR THE QUARTER AND NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2014 OF JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED**

This overseas regulatory announcement is made by Jinhui Holdings Company Limited (the “Company”) in compliance with Rule 13.09 and 13.10(B) of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited and Part XIVA of the Securities and Futures Ordinance (Chapter 571 of the Laws of Hong Kong).

Please refer to the attached announcement released on 28 November 2014 through the Oslo Stock Exchange by Jinhui Shipping and Transportation Limited (“Jinhui Shipping”), an approximately 54.77% owned subsidiary of the Company, in accordance with the regulations of the Oslo Stock Exchange.

The principal accounting policies and methods of computation used in the preparation of the attached unaudited consolidated results of Jinhui Shipping and its subsidiaries are in accordance with International Financial Reporting Standards issued by the International Accounting Standards Board, and Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

**Shareholders of the Company and potential investors are advised to exercise caution when dealing in the shares of the Company.**

By Order of the Board  
**Jinhui Holdings Company Limited**  
**Ng Siu Fai**  
*Chairman*

Hong Kong, 28 November 2014

*As at date of this announcement, the Executive Directors of Jinhui Holdings Company Limited are Ng Siu Fai, Ng Kam Wah Thomas, Ng Ki Hung Frankie and Ho Suk Lin; and the Independent Non-executive Directors of Jinhui Holdings Company Limited are Cui Jianhua, Tsui Che Yin Frank and William Yau.*

**JINHUI SHIPPING  
AND TRANSPORTATION LIMITED**



二零一四年

第三季度及九個月報告

# 概要

截至二零一四年九月三十日止九個月

➤ 期內營業收入下跌 **37%**至一億二百萬美元

➤ 期內虧損淨額：一千八百三十萬美元

➤ 每股基本虧損：**0.218** 美元

➤ 於二零一四年九月三十日之資本負債比率：**23%**

## 二零一四年第三季度

➤ 季內營業收入下跌 **49%**至二千七百萬美元

➤ 季內虧損淨額：一千五百七十萬美元

➤ 每股基本虧損：**0.187** 美元

**Jinhui Shipping and Transportation Limited**（「本公司」或「Jinhui Shipping」）之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零一四年九月三十日止季度及九個月之未經審核簡明綜合業績。

### 第三季度及九個月業績

二零一四年第三季之營業收入對比二零一三年同季之 52,644,000 美元下跌 49% 至 27,036,000 美元。本公司於本季錄得綜合虧損淨額 15,734,000 美元，而對比二零一三年同季則錄得綜合溢利淨額 24,367,000 美元。二零一四年第三季之每股基本虧損為 0.187 美元，而二零一三年同季之每股基本盈利為 0.290 美元。

二零一四年首九個月之營業收入對比二零一三年同期之 161,128,000 美元下跌 37% 至 102,095,000 美元。本公司於二零一四年首九個月錄得綜合虧損淨額 18,321,000 美元，而二零一三年同期則錄得綜合溢利淨額 28,281,000 美元。期內之每股基本虧損為 0.218 美元，對比二零一三年首九個月之每股基本盈利則為 0.337 美元。二零一四年第三季及首九個月均錄得相當之綜合虧損淨額，乃主要由於大量參予即期貨運市場令船租及運費之營業收入減少，加上於二零一四年九月底大部份亞洲股票市場下跌而產生之股本證券未變現虧損。

### 中期股息

董事會經決議就截至二零一四年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

### 業務回顧

**二零一四年第三季。** 二零一四年第三季，不同地區正處於地域政治動盪之際，散裝乾貨航運市場仍然受到考驗。於過去數月，中國經濟增長之勢頭出現明顯之減慢，並對散裝乾貨商品需求構成漣漪作用。預期之散裝乾貨航運市場復甦仍未出現。過去數月航運融資資金充裕鼓勵市場上散裝乾貨船舶之供應出現預期外之增長。

於二零一四年上半年散裝乾貨航運市場較預期疲弱之情況下，散裝乾貨運費於二零一四年第三季繼續受到下跌壓力。季內營業收入為 27,036,000 美元，對比二零一三年第三季之 52,644,000 美元下跌 49%。營業收入下跌主要由於大量參予即期貨運市場，意料外之載貨量供求不協調而運費持續下跌，加上若干高收入之租船合約已於數月前屆滿。由於最近與租船人訂立之若干租船合約乃以相對較低之運費訂定，本集團之船隊於二零一四年第三季所賺取之每天平均之相對期租租金下跌至 7,706 美元，對比二零一三年同季為 13,389 美元。

每天平均之相對期租租金	二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年	二零一三年
	第三季	第三季	首九個月	首九個月	
	美元	美元	美元	美元	美元
好望角型船隊	-	13,400	<b>13,477</b>	13,141	13,202
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	<b>7,320</b>	15,378	<b>9,442</b>	15,126	15,817
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊	<b>7,750</b>	13,156	<b>9,540</b>	13,340	13,424
平均	<b>7,706</b>	13,389	<b>9,541</b>	13,508	13,653

營業收入下跌亦由於營運中船隊之船舶數目由二零一三年第三季營運之四十艘船舶減少至本季之三十六艘船舶，因而本季內之船舶經營日數減少。由於唯一之租賃好望角型船舶已於二零一四年一月交回予其船東，本集團季內並無營運租賃船隊，而於二零一三年第三季則營運兩艘租賃船舶。

其他經營收入由二零一三年第三季之 22,895,000 美元下降至本季之 2,498,000 美元。二零一三年第三季之其他經營收入包括涉及就一艘建造中船舶於終止新造船舶合同後對銷以往確認之減值虧損 8,733,000 美元之收入，及確認 8,217,000 美元之按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額。由於季內並無重大之減值虧損撥回及按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額，二零一四年第三季內之其他經營收入因而顯著下降。

船務相關開支由二零一三年第三季之 29,062,000 美元下降至本季之 22,972,000 美元，由於本季內並無租賃船隊之船租付款。開支之減少已部份因本季船舶營運成本較高而予以抵銷。

由於對全球經濟前景之憂慮增加，大部份亞洲股市於二零一四年九月底均為下跌，因而本集團於二零一四年第三季錄得股本及債務證券投資組合之公平價值虧損 3,914,000 美元，並已包括於其他經營開支內。因此，其他經營開支由二零一三年第三季之 4,521,000 美元增加至本季之 5,695,000 美元。

財務成本由二零一三年第三季之 1,703,000 美元下降 23% 至本季之 1,318,000 美元。財務成本下降由於本集團之積極償還貸款安排致使未償還之貸款本金平均減少，及已就兩艘於二零一四年初已出售之自置船舶全數償還船舶按揭貸款。

## 財務回顧

於二零一四年九月三十日，本集團之股本及債務證券、銀行結存及現金總值增加至 215,502,000 美元（二零一三年十二月三十一日：209,646,000 美元），而銀行借貸則減少至 417,617,000 美元（二零一三年十二月三十一日：492,936,000 美元）。於二零一四年九月三十日，資本負債比率下跌至 23%（二零一三年十二月三十一日：32%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金、可出售股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。於二零一四年九月三十日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後為 26,190,000 美元（二零一三年十二月三十一日：無），此金額為本集團以 29,100,000 美元（二零一三年十二月三十一日：無）之合同價格購入一艘（二零一三年十二月三十一日：無）新造船舶未支付之資本支出承擔。截至二零一四年九月三十日止九個月內，新增之自置船舶及建造中船舶之資本支出為 9,270,000 美元（二零一三年九月三十日：4,566,000 美元），及其他物業、機器及設備之資本支出為 80,000 美元（二零一三年九月三十日：129,000 美元），而投資物業之資本支出為 5,052,000 美元（二零一三年九月三十日：無）。

## 商業爭議之最新情況

### 與大新華物流控股（集團）有限公司之商業爭議

Jinhui Shipping 之兩間全資附屬公司與海航集團有限公司（「海航集團」）之集團公司大新華物流控股（集團）有限公司（「大新華物流」）之間存在持續之商業爭議，大新華物流至今仍拒絕尊重合約精神，及沒有按照仲裁裁決書履行責任。

事源於此兩間 Jinhui Shipping 之全資附屬公司，就數年前出租予大新華物流之兩艘船舶，因為大新華物流拒絕根據具有法律約束力之合同履行其合約責任而提出仲裁。於二零一三年十一月，此兩間 Jinhui Shipping 之全資附屬公司獲得兩份倫敦仲裁裁決書。仲裁裁決大新華物流必須向此兩間 Jinhui Shipping 之全資附屬公司，支付一千一百萬美元及一千八百萬美元。

大新華物流對其中一項裁決提出之上訴，已於二零一四年七月被英國法院駁回。而大新華物流並沒有再就餘下之倫敦仲裁裁決書提出任何異議。縱使重複要求付款，大新華物流仍然拒絕繳付兩份倫敦最終仲裁裁決書中之絕大部份款項，包括利息及費用。

Jinhui Shipping 一直採取高度耐性及極度容忍之態度對待此商業爭議。縱使海航集團高層人員曾於航運媒體 Tradewinds 二零一三年五月份之報導內信誓旦旦地述說海航集團在處理商業爭議時，必然尊重法律及遵守法院決定。可惜事實上，大新華物流仍然三番四次以種種理由，拒絕根據船租合約及裁決書履行其付款承諾。Jinhui Shipping 對此表示極度失望及遺憾。

Jinhui Shipping 之附屬公司已就其索償，於歐洲某相關法院申請並且成功獲取大新華物流之資產作為抵押，並已開始執行相關法律工作。Jinhui Shipping 將繼續作出其最大努力致使大新華物流根據船租合約及裁決書履行其責任，此乃大新華物流多年來一直在逃避之財務責任與法律責任。

### 大新華物流之背景

大新華物流為一間於中國上海註冊成立之公司，並隸屬於複雜之海航集團內之一間船務公司。大新華物流當時乃海航集團三大支柱產業之一。

海航集團現為中國之主要企業集團，於旅遊、運輸、金融服務、房地產、基建及物流均有重要投資。其總部位於中國海口及北京，而海航集團法人代表為陳峰先生。海航集團擁有多元化之投資及資產，並擁有一些大企業之控股權或參與權，其中包括 **Oceanus International Investment AS**、海南航空股份有限公司、香港航空有限公司、香港快運航空公司及香港航空租賃有限公司。

根據海航集團之公司網頁，海航集團之理念是要創造一間世界級之企業及品牌，而該集團之營商哲學是誠實、表現及創新。

### 與 Parakou Shipping Pte Limited 之商業爭議

當航運市場於二零零八年第四季下挫後，**Jinhui Shipping** 之一間全資附屬公司涉及與 **Parakou Shipping Pte Limited** (「**Parakou**」) 之一項長久及廣受關注之爭議。**Parakou** 為一間新加坡公司，而當時於二零零八年中航運市場還未下挫前簽訂租船合約期間，該公司乃由以香港為基地之船東 **Mr. Liu Cheng Chan** (劉俊成先生) 所控制。

該爭議源於 **Parakou** 於二零零九年初拒絕接收 **Jinhui Shipping** 之一艘有關船舶。其後不久，**Jinhui Shipping** 之附屬公司於南非扣留一艘巴拉歌船務有限公司之船隊之船舶，而巴拉歌船務有限公司為一間由劉俊成先生領導之香港公司。該船舶之船東與 **Parakou** 向南非法院舉證，指該公司已於二零零八年底進行「改組」，出售其所有資產並將公司之控制權由劉俊成先生傳予其子 **Mr. Por Liu** (劉波先生)，扣船事件因而被擱置。

**Jinhui Shipping** 之附屬公司已取得重大之倫敦仲裁裁決書，而該裁決決定應由 **Parakou** 支付並賠償予該附屬公司合共超過四千萬美元。**Parakou** 至今仍未就該倫敦仲裁裁決書清付款項，而 **Parakou** 已進入自願清盤程序。**Parakou** 之清盤人已於今年向 **Mr. Liu Cheng Chan** (劉俊成先生)、**Mr. Por Liu** (劉波先生) 及其他與 **Parakou** 相關之人仕提出訴訟，指控彼等違反董事受信職責及取回其導致 **Parakou** 蒙受之損失。新加坡法院已於二零一四年十一月二十一日批准清盤人申請之資產凍結禁令。被告方於同日申請變更法院之判決。法院已准許暫緩部份判決，等待被告方正式申請變更。

**Jinhui Shipping** 將繼續尋求所有法律途徑以收回倫敦仲裁裁決書之賠償金。如有任何進一步發展，將會適時向吾等之股東匯報。

## 船隊

### 自置船舶

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。於二零一四年九月三十日，本集團擁有三十六艘自置船舶如下：

	自置船舶數目
超巴拿馬型船隊	2
巴拿馬型船隊	2
超級大靈便型 / 大靈便型船隊	31
靈便型船隊	1
<b>船隊總數</b>	<b>36</b>

### 已訂購船舶

於二零一四年四月十日，本集團訂立建造及出售合同，以 29,100,000 美元之合同價格購入一艘新造超級大靈便型船舶，並預期於二零一六年三月三十一日或以前交付。

## 風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括燃油價格、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。



## 展望

航運與全球經濟之整體穩健有著緊密關連，並對貿易模式、地域政治情況以及航運裝載能力供求之平衡之複雜而精細之轉變十分敏感。

美國及歐洲之經濟已顯示更具鼓勵性之徵兆。然而，散裝乾貨市場之最大推動者中國，因政府對限制信貸增長、約束固定資產投資及資產價格之措施，致使其經濟活動抱恙。因此，作為推動散裝乾貨商品需求增長最大之國家，近期之進口需求已減慢。

本年年初中國主要散裝乾貨商品進口活動減少，乃阻礙期待已久之散裝乾貨市場復甦之主要原因之一。由於對環境之關注增加，中國正在改變其煤炭進口模式，對於進口煤炭之硫份及灰份含量加以更嚴格之要求。由於中國此等致力減低環境污染之新措施，吾等預期不同區域之煤炭交易將會出現地域性之轉移。很多地區之營商意欲亦受到地域政治局勢日趨緊張之負面影響，導致乾貨海運活動減少。加上若干次要散貨貿易急劇減少，二零一四年至今之經營環境比預期更具挑戰。

目前，在中國及亞洲國家長期進口需求正在增長下，吾等仍然積極面對長遠市場。中國央行最近突然減息可能是對市場之另一個訊息，表示中國有意放寬其借貸限制以支持其正在減慢中之經濟增長，而轉折可能對散裝乾貨航運市場有所幫助。而若美國及歐洲之經濟復甦證實可以持續的話，此增長可以進一步穩固。當然，此情況要供應得以控制方為可能，而來自無意長期投身於航運業者之不理性之新造船舶訂單為數很小或完全絕跡。好消息是：由於船舶需求預期以外之疲弱、航運融資資金提供者已更為謹慎，以及美國聯邦儲備局清晰地向市場表達量化寬鬆計劃預期快將終告完結，潛在買家因而遭受到勸阻，而此新造船舶之狂熱最近已大幅度減退。

隨著供應增長減慢、預期需求將會健康增長及拆卸活動增加，吾等預期海運載貨量於未來數年內將會再次得到平衡。而吾等一直以長遠發展事業為抱負，並將會耐心地及有選擇地研究合適之機會。

於本年餘下時間，吾等將會密切注視市場，並評定可能影響吾等對散裝乾貨市場長遠展望之因素，及於必要時考慮對資產作減值評估之需要。同時吾等將會繼續專注於基礎工作：維持穩固之財務狀況及健康之資本負債水平、監督貨運流程以確保能以高效率調度吾等之船舶以增加收入、於適合時間鎖定更長期之船租合約以增強收入來源之穩定性、確保維持高質素及安全之船隊，及限制成本以提高邊際利潤。吾等將繼續以謹慎及靈活之心態營運，並作好準備於各種不同之局面下以股東最佳利益而行事。

## 刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 [www.jinhuiship.com](http://www.jinhuiship.com) 及奧斯陸證券交易所之網站 [www.newsweb.no](http://www.newsweb.no) 瀏覽。

承董事會命

主席  
吳少輝

二零一四年十一月二十八日

## 簡明綜合損益及其他全面收益表

		截至 二零一四年 九月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一三年 九月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一四年 九月 三十日止 九個月 (未經審核)	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核)	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 年度 (經審核)
	附註	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
營業收入	2	27,036	52,644	102,095	161,128	217,502
其他經營收入		2,498	22,895	17,535	22,167	34,355
利息收入		1,388	886	4,362	2,592	3,913
船務相關開支		(22,972)	(29,062)	(79,054)	(93,735)	(127,089)
員工成本		(2,245)	(1,849)	(6,764)	(5,568)	(11,613)
持作出售資產減值虧損		-	-	-	-	(12,844)
其他經營開支		(5,695)	(4,521)	(9,387)	(8,408)	(12,482)
折舊及攤銷前之經營溢利		10	40,993	28,787	78,176	91,742
折舊及攤銷		(14,426)	(14,923)	(42,949)	(44,586)	(59,412)
經營溢利(虧損)		(14,416)	26,070	(14,162)	33,590	32,330
財務成本		(1,318)	(1,703)	(4,159)	(5,309)	(6,931)
除稅前溢利(虧損)		(15,734)	24,367	(18,321)	28,281	25,399
稅項	6	-	-	-	-	-
期/年內本公司股東 應佔溢利(虧損)淨額及 全面收益(虧損)總額		(15,734)	24,367	(18,321)	28,281	25,399
每股盈利(虧損)	7					
— 基本及攤薄		(0.187 美元)	0.290 美元	(0.218 美元)	0.337 美元	0.302 美元

## 簡明綜合財務狀況表

		二零一四年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
<b>資產</b>				
<b>非流動資產</b>				
物業、機器及設備		1,030,664	1,146,342	1,064,266
投資物業	9	8,565	3,333	3,513
可出售財務資產	10	373	373	373
		<b>1,039,602</b>	1,150,048	1,068,152
<b>流動資產</b>				
存貨		666	3,863	4,509
應收貿易賬項及其他應收賬項		28,108	52,721	50,935
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產	12	146,150	93,873	130,975
已抵押存款		25,739	23,454	23,577
銀行結存及現金	13	69,352	100,421	78,671
		<b>270,015</b>	274,332	288,667
持作出售資產		-	-	55,440
		<b>270,015</b>	274,332	344,107
<b>資產總值</b>		<b>1,309,617</b>	1,424,380	1,412,259
<b>權益及負債</b>				
<b>資本及儲備</b>				
已發行股本		4,202	4,202	4,202
儲備		856,375	877,578	874,696
<b>權益總值</b>		<b>860,577</b>	881,780	878,898
<b>非流動負債</b>				
有抵押銀行貸款		353,404	445,145	402,498
<b>流動負債</b>				
應付貿易賬項及其他應付賬項		31,380	33,019	40,367
撥備		-	306	-
應付控股公司款項		43	56	58
有抵押銀行貸款		64,213	64,074	90,438
		<b>95,636</b>	97,455	130,863
<b>權益及負債總值</b>		<b>1,309,617</b>	1,424,380	1,412,259

## 簡明綜合權益變動表

	已發行 股本 (未經審核) 千美元	股本溢價 (未經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (未經審核) 千美元	實繳盈餘 (未經審核) 千美元	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (未經審核) 千美元	可出售 財務資產 儲備 (未經審核) 千美元	留存溢利 (未經審核) 千美元	權益總值 (未經審核) 千美元
於二零一三年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	755,388	853,499
期內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	28,281	28,281
於二零一三年九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	783,669	881,780
於二零一四年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	780,787	878,898
期內虧損淨額及 全面虧損總額	-	-	-	-	-	-	(18,321)	(18,321)
於二零一四年九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	762,466	860,577

## 簡明綜合現金流量表

	截至 二零一四年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
附註			
<b>經營業務</b>			
經營業務所得之現金	24,946	36,836	32,997
已付利息	(4,268)	(5,418)	(7,048)
<b>經營業務所得之現金淨額</b>	<b>20,678</b>	31,418	25,949
<b>投資活動</b>			
已收利息	4,506	2,490	3,358
存放日起三個月以上到期之 銀行存款減少(增加)	-	(24)	15,083
已收股息收入	1,380	791	1,082
購買物業、機器及設備	(9,350)	(4,695)	(5,729)
購買投資物業	(5,052)	-	-
出售持作出售資產所得之款項	56,000	-	-
出售物業、機器及設備所得之款項	-	38	38
終止非上市投資所得之款項	-	474	474
購買可出售財務資產	-	(170)	(170)
<b>投資活動所得(所用)之現金淨額</b>	<b>47,484</b>	(1,096)	14,136
<b>融資活動</b>			
新增有抵押銀行貸款	2,765	2,152	2,620
償還有抵押銀行貸款	(78,084)	(55,169)	(71,920)
已抵押存款之增加	(2,162)	(3,678)	(3,801)
<b>融資活動所用之現金淨額</b>	<b>(77,481)</b>	(56,695)	(73,101)
<b>現金及現金等值項目之減少淨額</b>	<b>(9,319)</b>	(26,373)	(33,016)
<b>期/年初結存之現金及現金等值項目</b>	<b>78,671</b>	111,687	111,687
<b>期/年終結存之現金及現金等值項目</b>	<b>69,352</b>	85,314	78,671

附註：

### 1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」而編製，及未經本集團之核數師致同（香港）會計師事務所有限公司進行審閱。在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零一三年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

### 2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。期 / 年內已確認之營業收入如下：

	截至 二零一四年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
運費及船租收入					
期租租船之船租收入	22,025	44,702	73,038	134,005	178,147
航租之運費收入	5,011	7,942	29,057	27,123	39,355
	<b>27,036</b>	52,644	<b>102,095</b>	161,128	217,502

### 3. 其他經營收入

截至二零一四年九月三十日止九個月之其他經營收入，主要包括某些租船人就若干租船合約所取得之放空酬金收入、560,000 美元之出售持作出售資產收益，及約五百二十萬美元之和解收入，其中包括就一項對於租船人拒絕賠償之仲裁判決之部份賠償金，及租船人因提前交回一艘自置船舶予本集團而繳付之賠償收入。截至二零一三年九月三十日止九個月並無確認和解或賠償收入。

#### 4. 船務相關開支

船務相關開支主要包括船租付款及佣金付款及船舶經營開支。船舶經營開支基本上由船員開支、燃油開支、保險、備件及消耗品、維修及保養以及其他經營開支所組成。

#### 5. 折舊及攤銷前之經營溢利（虧損）

已扣除 / （計入）下列各項：

	截至 二零一四年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 十二月 三十一日 年度 (經審核) 千美元
應收貿易賬項之減值虧損 (減值虧損撥回)	197	414	(252)	701	519
股息收入	(881)	(464)	(1,502)	(851)	(1,143)
按公平價值列賬及 在損益表處理之 財務資產虧損（收益）淨額	3,789	(8,217)	3,629	(2,442)	(3,230)

#### 6. 稅項

由於本集團於所有相關期間 / 年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

#### 7. 每股盈利（虧損）

截至二零一四年九月三十日止季度及九個月之每股基本及攤薄虧損乃按分別為季內之虧損淨額 15,734,000 美元及九個月期間之虧損淨額 18,321,000 美元及季 / 期內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

截至二零一三年九月三十日止季度及九個月之每股基本及攤薄盈利乃按分別為季內之溢利淨額 24,367,000 美元及九個月期間之溢利淨額 28,281,000 美元及季 / 期內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

截至二零一三年十二月三十一日止年度之每股基本及攤薄盈利乃按二零一三年之溢利淨額 25,399,000 美元及年內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

#### 8. 中期股息

董事會經決議就截至二零一四年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息（二零一三年九月三十日：無）。



## 9. 投資物業

	二零一四年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	3,513	3,333	3,333
添置	5,052	-	-
公平價值變動	-	-	180
於九月三十日 / 十二月三十一日	8,565	3,333	3,513

本集團之投資物業由按經營租約持有以賺取租金或／及持作資本增值用途之物業及停車位所組成。此等物業及停車位乃按長期租約持有及位於香港。

## 10. 可出售財務資產

	二零一四年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
非上市會所會籍，按公平價值	203	203	203
非上市會所會籍，按成本	170	170	170
	373	373	373

按公平價值列賬之非上市會所會籍乃會所會籍之投資，其公平價值可按直接參考於活躍市場上已刊載之報價而釐定。於報告日，此非上市會所會籍之公平價值計量，乃按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層，及期 / 年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

至於按成本列賬之非上市會所會籍，由於不能於活躍市場上取得市場報價，而合理公平價值估計範圍可予大幅變動，以致其公平價值不能可靠地計量。

## 11. 應收貿易賬項及其他應收賬項

於二零一三年十二月三十一日，應收貿易賬項及其他應收賬項包括一項有關終止一份新造船隻合同之約二千四百萬美元短期應收賬項。於二零一四年三月，賣方退回該款項予本集團，因此於二零一四年九月三十日應收貿易賬項及其他應收賬項已大幅減少。

## 12. 按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產

	二零一四年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
<i>持作買賣或不合對沖資格</i>			
股本證券			
上市股本證券	72,670	38,821	55,426
債務證券			
上市債務證券	73,480	42,387	75,549
非上市債務證券	-	12,665	-
	73,480	55,052	75,549
	146,150	93,873	130,975

於報告日，上市股本證券及上市債務證券之公平價值計量乃參考於活躍市場上買入報價而釐定，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層。非上市債務證券之公平價值計量乃參考各金融機構所提供於活躍市場上相同財務工具之報價而釐定，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第二階層，期 / 年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

## 13. 銀行結存及現金

	二零一四年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一三年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
列賬於簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	69,352	85,314	78,671
存放日起三個月以上到期之銀行存款	-	15,107	-
	69,352	100,421	78,671

#### 14. 持作出售資產

於二零一三年十二月三十一日，持作出售資產為兩艘已準備隨時可作出售之自置船舶，並具有按賬面淨值六千八百三十萬美元或估計公平價值減出售成本之五千五百四十萬美元之較低者而得之可收回金額五千五百四十萬美元。因此，於二零一三年，此兩艘船舶之減值虧損確認為一千二百九十萬美元。

於二零一四年二月，本集團訂立協議以總代價五千六百萬美元出售該兩艘船舶予一位買方。兩艘船舶均已如期於二零一四年三月交付予買方。

#### 15. 資本支出及承擔

截至二零一四年九月三十日止九個月內，新增之自置船舶及建造中船舶之資本支出為 9,270,000 美元（二零一三年九月三十日：4,566,000 美元），及其他物業、機器及設備之資本支出為 80,000 美元（二零一三年九月三十日：129,000 美元）及投資物業之資本支出為 5,052,000 美元（二零一三年九月三十日：無）。

於二零一四年九月三十日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後為 26,190,000 美元（二零一三年十二月三十一日：無），此金額為本集團以 29,100,000 美元（二零一三年十二月三十一日：無）之合同價格購入一艘（二零一三年十二月三十一日：無）新造船舶未支付之資本支出承擔。

#### 16. 與關連方之交易

於期 / 年內，本集團曾進行與主要管理人員報酬有關之與關連方之交易如下：

	截至 二零一四年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
薪金及其他福利	1,133	760	3,435	2,280	7,482
退休福利計劃供款	63	41	191	122	163
	<b>1,196</b>	<b>801</b>	<b>3,626</b>	<b>2,402</b>	<b>7,645</b>

#### 17. 比較數字

若干比較數字已被包括在內，以符合本期間之呈報方式。



## Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話：(852) 2545 0951      電郵：[info@jinhuiship.com](mailto:info@jinhuiship.com)

傳真：(852) 2541 9794      網站：[www.jinhuiship.com](http://www.jinhuiship.com)